

REDACȚIA

Deák Ferencz-utca nr. 29.

ABONAMENTUL

în an .. 20 cor.

în jumătate an .. 10 "

în luna .. 2 "

Preț de Duminecă pe

an 4 cor.

în România și străinătate

pe an 40 franci.

TRIBUNA

ADMINISTRAȚIA
Deák Ferencz-utca nr. 20.

INSERTIUNILE

de un șir garmond: prima
dată 14 bani; a doua oară
12 bani; a treia oară 8 bani
de fiecare publicațiune.Manuscrise nu se
inapoiază.

Telefon oraș și comitat 502

Un interview.

(*) Într'un articol în care confrății budapestani se ocupau cu declarațiunile noastre că de svonul ce se răspândise dinadins, că «Tribuna» se va reduce la foaie săptămânală, după ce la Budapesta «factorii competenți» vor întemeia un ziar «autorizat», eram înmuniți că am solicitat spriginul confrăților dela «Voința Națională» din București, pentru a combate ziarul ce se va înființa.

N'am răspuns acuzelor, acuze grave că neltim contra partidului, pentru că nu vrem să pierdem vremea în discuțiuni odioase, cari puteau să degenereze în polemici ca și cele făcute în «autorizata» «Tribună» dela Sibiu. Am tot de condeiu care vrea să fie și acum regulatorul vieții noastre naționale... Noi cetățitorilor nostri, publicului mare avem să dăm oarecamă, iar din mijlocul acestuia nu s'a ridicat nimeni, care să ne acuze că prin «clădirea» dela Crăciun am nimicit vre-o înfrângere națională, după cum nu ni-a făcut nici responsabili nimeni pentru cele ce scrie «Voința Națională»...

Noi încheierea șirurilor de luptători o dorim în interesul solidarității și frației noastre. Nu începem deci bucuroși discuțiuni cu adversarii de luptă. Avem noi toți cu cine să luptăm în războim și adversarii firești ai partidului național sunt destui de tari și destul de numeroși pentru că să ne dea de lucru tuturor. Eată de ce regretăm adânc, că petrecând în București, părintele Dr. V. Lucaciu, în alocuțiunile sale când acordă interviewuri jurnaliștilor d'acolo, spune și lucruri de natură a

pune pe gânduri chiar pe cei mai mari simpatizatori și iubitori ai d-sale, bărbați cari cauzei naționale au adus servicii reale. Președintele clubului parlamentar român, Dr. T. Mihali a fost și el la București, după cum ni-se anunță, va fi vorbit cu mulți bărbați distinși ai României, va fi căutat să câștige cauzei naționale buni prieteni, fărăosebire de partid, le va fi arătat și greutățile ce ne stau în cale și îmbucurătoarea deșteptare a poporului... Nu știm să fi acordat însă convorbiri, nici să spună lucruri cari să supere pe frații săi d'acasă...

Ceea-ce nu se poate afirma despre interviewul pe care-l publică părintele Dr. Vasilie Lucaciu în «Secolul» dela 14 27 Ianuarie.

Știm că Dr. V. Lucaciu este cel mai zelos înființator al unui ziar în Budapesta. A solicitat aceasta în conferința dela 10 Ianuarie 1905 dela Sibiu... Ce rost are însă ca în ziarele din București să pună în discuție chestia și s'o prezinte ca și când aici, în Ungaria, în partidul național ar fi bărbați capabili a se certa p'o chestie secundară, ce exagerare, că acum partidul național n'are ceva mai urgent de făcut decât «organ autorizat», și să proclame, că pentru partidul național «în virtutea logicii inevitabile centrul însuși de acțiune politică e astăzi fără îndoială Budapesta»...

Dar dacă numai foaia lipsia partidului, e recent cazul cu «Poporul Român» care a fost făcut ziar politic și publicase cu litere grase o declarație precumcă el e «autorizat».

Schimbându-s'a prin asta rostul lumii?

Pentru partid lucru de căpetenie e însăși munca, acțiunea, la toute prilejurile. În Sătmăreș, iubite părinte Lucaci, nici la alegerile generale, nici acum la cea parțială din Baia-Mare, nu s'a pus candidatură națională! S'a omis oare asta fiindcă nu aveam «organ autorizat» în Budapesta?

În interesul deci al însăși cauzei naționale, nu trebuie prezentate lucrurile așa fel, că totul dela înființarea noului ziar depinde, că lucru mai mare și mai urgent nu e de făcut în partid... Pentru că: dar dacă nu se va putea înființa noul ziar, ori nu se va putea face după cum se plănuiește?

S'a blamat atunci întreg neamul? A suferit înfrângere întreg partidul?

Așa ar urma din spusele domnului Lucaciu.

Di Dr. V. Lucaciu scrie:

După atâtea suferințe și desiluziuni, în sfârșit ne găsim ca în zile sfinte de reculegere constatând cu bucurie nespuse că s'a reabilitat înaintea neamului autoritatea conducătoare în politica noastră națională: *Comitetul central al partidului național*.

Și mai la vale spune ca și când înființarea ziarului ar fi cea mai peremptorie dovadă despre reabilitarea comitetului...

Secretarul general al acestui comitet, părintele Dr. V. Lucaciu, crede că întărește partidul când pe noi — fiindcă am răspuns unor svonuri împrăștiate și scrise (nu tipărite!) pe socoteala noastră — ne prezintă în tabăra «antipatriotică»?

Așa se ajută «sfânta reculegere»?

Din țara morilor de vânt.

— Amintiri de călătorie. —

II.

De I. T. Mera.

Chinezii sunt cel mai practic popor de pe pământ; la ei rațiunea este totul, iar inima nu este nimic. Și după ei, cred, că urmează în practicitate olandezii.

Dar e și natural, să fie astfel. Locuitorii unui sol în de ape și de mlaștini, vecinic bătut de vânt și vecinic amenințat, să fie înghițit de valurile urlătoare a unei mări turbate, negreșit, că nu pot lăsați în pace, să viseze și să dea curs liber ei imaginațiuni deslănțuite, ci din contră trebuie să se puie pe a munci, trebuie să stie treji până și în locul otavei pământului părintesc caute, unde vor putea alte locuri, care să le dea hrana necesară. Astfel Olandezii au devenit înțelegători și economi, oameni oțeliți în tempești și în războaie, marinari dibaci și îndrăzneți mai presus de toate neguțători. Ei și-au preluat țara în o veselă grădină, au purtat războaie împotriva și pe mare și pe uscat, și-au întins înaintea înțeles și înfloritoare, ear comenziile au inițiat peste înfloritul pământ, adunând la acel sol stăp și urăcios comori cum nu știu unde se vor mai găsi altundeva în lume. Și pe

timpul mării revoluții engleze, în care îndrăznețul și puritanul țărănoi Oliver Cromwell a dus sub paloșul călăului gâtul uns al nenorocitului rege Carol I, — Olandezii, oameni practici, au atras toată navigațiunea și tot negoțul în mâinile lor, lăsând pe vecinii lor concurenți, să-și taie gâturile cât potesc.

Olandezii au putut dar să aibă ingineri și matematici buni, navigatori și amirali celebri, eroi și patrioți nemuritori, dar nu au avut poezi mari, literați celebri, filozofi și cugetători adânci (Spinoza a fost evreu). De-aceia pe lângă toată bogăția Olandei acolo nu vedem lux, fudulie proastă și costisitoare, ci simplitate și moderațiune în toate celea. Casele Olandezilor sunt nepretențioase, clădirile publice și chiar bisericile modeste monumente și statui foarte puține, palatul regal din Haagă e o casă mică cu un etajiu, în care de bunăseamă, mulți baronași de ai noștri nu s'ar mulțumi de loc.

Cu drept cuvânt ne-am putea aștepta dar, că la o rațiune atât de realistă, nici artele să nu fi luat vre-un avânt deosebit.

Și în adevăr în multe privințe astfel este.

Arhitectura olandeză nu s'a ridicat nici odată la înălțime deosebită. Casele Olandezilor numai frumoase nu se pot numi, clădirile publice tot cam asemenea, chiar și bisericile sunt simple,

atât în construcția lor externă, cât și cea din lăuntru. Și în acest punct Olandezii stau mult îndărătul Flamanzilor înrudiți, a căror biserici gotice sunt prea frumoase. Bisericile olandeze sunt construite în stil gotic, dar chiar și cele mai de frunte, cum sunt: Qude Kerk și Nieuwe Kerk din Amsterdam, Groote Kerk din Rotterdam și Haaga, sunt aproape întregi din cărămidă, prin ce natural, că măiestrea stilului suferă mult, oricât de mare să fie clădirea. Arhitecții olandezi au fost conștii de acest fapt, căci multe biserici sunt încungiuurate de prăvălii și locuințe lipite de zidurile bisericii și astfel de un întreg arhitectonic nici vorbă nu poate să fie.

O altă scădere a acelor biserici este, că aproape toate au tavane de lemn și astfel frumusețea arcurilor ascuțite ale stilului gotic se pierde cu desăvârșire. Tot atât de simplu e și interiorul bisericilor. Religia reformată a scos din biserică luxul, pompa și toate ceremoniile splendide ale catolicismului, de aceea în puritana Olandă pereții bisericilor sunt văruiți, fără nici o pictură, nici o ornamentare, nici o statuie, nici un tablou, — sticla ferestrelor e, cu rari excepții, nepictată și întredrepta biserică e plină de bănci simple, toate îndreptate spre scaunul de înșămănată arhitectonică este în Olanda: palatul regal din Amsterdam.

ANZARE MARE pentru transportare
la marfa din magazin: articole
sticlărie, porcelan și lămpărie se
d cu prețuri foarte reduse

de prăvălie.

Rog P. T. public binevoiască a se convinge personal; cercetarea magazinului nu obligă pe nimeni la cumpărare.

Szabó Albert

liferant de curte a Alt. Sale
archiducelui Iosif

Arad, str. Atczél Péter Nr. 1.
Telefon de oraș și com. 289.

Cât despre insinuarea ce-o face la adresa directorului nostru Russu Șirianu, nu ne oprim asupra ei. Când și dacă va crede, că trebuie să răspundă, desigur că directorul nostru va răspunde.

Aci punem numai întrebarea: dacă Dr. V. Lucaciu crede că «chestia se va tranșa în ședința comitetului național și în clubul deputaților naționaliști», de ce o tratează în coloanele ziarului «Secolul»?

Cu-i servește prin asta?

Solidarității naționale, prestigiului partidului și autorității, ce trebuie s'o aibă în fața lumii? Sfintei *reculegeri*?

Coaliția la guvern.

— Criza. —

Ședința de ieri a comitetului dirigent a făcut un paș însemnat spre pace: a primit în principiu propozițiile regești și a ales o subcomisiune pentru redactarea răspunsului. Mâne se va ratifica acest răspuns în ședință plenară și Vineri contele Andrassy îl va duce la Viena.

Peste tot aderenții păcii sunt în preponderență în tabăra întovărășită, dar sunt și rășboinici îndărătnici, cari nu vreau să se supună majorității.

Condițiunile soluției.

În comitetul dirigent e mare fierberea și spiritele sunt foarte iritate. Pe lângă toată tănuirea totuși transpiră una alta din cele ce se petrec în ședințe.

Despre textul propozițiilor regești, se anunță că acesta ar cuprinde următoarele puncte:

Pe teren militar Regele se leagă strict de drepturile sale suverane depuse în art. de lege XII 1867. Se învoiește la executarea programului comisiunii de nouă a partidului liberal și în fine ce privește limba judicaturei, încă e dispus la unele concesii. În schimb Regele pretinde urcarea contingentului de recruți și cu privire la situația schimbată, votarea unei sume pentru sporirea flotei.

În *afaceri economice*: ratificarea convenții-

lor comerciale. Ce privește desfacerea economică, aceasta ca o consecință a celei dintâi de facto nu se va putea realiza decât în 1917, dar și pân'aci Ungaria poate sta pe baza de drept a teritorului independent.

Scisiune între kossuthiști.

În șirele partidului kossuthist izbucnește acuin și pe față scisiunea. S'au format trei grupări, cari se leagă de convingeri eterogene privitor la situație:

Una e *gruparea nemulțumiților*. Aceștia declară franc, că fără limbă de comandă maghiară nu primesc nici o deslegare. În fruntea acestei grupări, alcătuită mai ales din deputați tineri este Ugron Gábor.

A doua grupare e a *elementelor pacinice*, cari află de mulțumitoare propozițiile regești, pentru ca coaliția să primească guvernul.

A treia grupare — cea mai numărăoasă — nu ține de mulțumitoare propozițiile regești, dar totuși sunt de părerea că trebuie neapărat pus capăt actualelor stări anarhice. Deși nu vor sprigini guvernul, care vine pe baza acestor propoziții la putere, nu vor pune însă greutăți în calea formării lui.

Tisza despre pace.

În unul din numerii recentți a ziarului «Pol. Ért.» contele Tisza a declarat, că dacă coaliția va ajunge la o învingere cât de mică atunci e legală îndreptățirea ei de a ajunge la putere, el o va primi cu bucurie căci e datorință să o spriginească fiecare om, care poartă grije de interesele comune ale țării.

Măcău și — pacea.

În Budapesta se tot poate auzi că *Măcău* nu vre să știe de ea. Rezistența pasivă de curge tot viciaie, funcționarii administrației de neagă ori ce ascultare fișpanului Cseresnyés așa că acesta a recurs acum la mijloacele extreme. A început să suspendeze rând, pe funcționarii renitenți. Eri a suspendat pe protopretorul din Mezökovácsnáza Kövér Béla și pe cel din Batania, Petrovits Mihály.

La oraș toate sunt întoarse cu susu 'n jos. Se crede, că zilele acestea va suspenda ministrul de interne autonomia orașului.

Fișpanul din Dobrițin — vindecă

Se anunță din Bpesta, că fișpanul din Dobrițin, Kovács Gusztáv s'a vindecă și eri s'a prezentat la ministrul de interior Kristóffy, în audiență.

„Revoluția“ română în congregația Timișoara

— Raport special. —

Agitația mizerabilă cu revoluția nească nicăiri poate n'a fost atâțată în mai infam ca în învecinatul nostru conz al Timișorii. Și atâțătorii erau mai ales ganele administrației, cari într-o vreme deai că adevărat căpiaseră. Voiau să înama cu puști pe finanți, pe oficianți dela tr office de dare și postă, pătrundeau prin sele Românilor pacinici să le confişte și alte năzdrăvăni peste năzdrăvăni în mădiu în zorul lor de a înabuși și în nunchiă mișcarea constituțională, ce s'ai nit pe urma adunărilor populare întrest mâni. Mișcarea aceasta au botezat-o mi luție, ca să aibă cuvânt sbirii a se năp asupra poporului și a o înabuși în germă

Pentru aceste ticăloșii săvârșite față români, i-a luat la răfuială pe capii comitului, vrednicul luptător național, care el singur lupta în cuibarul acesta de șovin nebleznici, protopopol Buziașului Ioan Pepa în ședința de alaltăeri a congregației. L singur, căci Români ceilați, doi protop și alții pentru oase de ros sunt instanțe oarbe ale dușmanilor noștri — dl protop Pepa — provocând furia vitească a sibiș brițin — a șovinșilor, a protestat cu vrede cie împotriva uneltirilor și a spălat cu dinitate onoarea națională întinată de șovin nemernici.

Despre decursul acestei părți a ședinței ni-se scrie următoarele:

Dl Ioan Pepa, adresează interpelație panului în chestia, «revoluției românești» și mintește despre faimele de groază ce

Construirea lui s'a început îndată după încheierea păcii de Vestfalia, sub conducerea primarului Nicolae Tulp, distinsul medic al acelor timpuri; a costat 8 milioane de florini și a fost destinat pentru reședința primăriei. Palatul își are temelia pe 14 mii de piloți și e singura clădire construită din blocuri mari de peatră. Regele Ludovic Bonaparte l'a declarat de reședință regală, cum este și astăzi.

Frumos este și palatul primăriei din Haagă, construit în secolul al XVII într'un stil pitoresc, prevectitor al stilului național olandez. Interesant e în acel oraș complexul de case numit Binnenhof, în vechime castel, mai târziu reședința locuitorilor olandezi, ear astăzi locul de întrunire al camerei și a mai multor oficii publice.

În timpul din urmă au fost construite câteva clădiri frumoase și monumentale din cărămidă în stilul renașterii olandeze; astfel e gara, palatul poștelor din Amsterdam și mai cu deosebire marele Rijks Museum.

Sculptura a fost în Olanda puțin cultivată și am amintit deja, că țara are puține statui și monumente.

Nu tot așa ca cu arhitectura și sculptura olandeză stau lucrurile cu pictura. Este un fenomen interesant și unic în istoria dezvoltării culturale a popoarelor, cum un popor atât de realist și practic și econom a putut avea o pictură națională atât de valoroasă încât dacă nu întrece, sigur, că susține rivalitatea cu cele mai artistice națiuni, chiar cu Italia, pământul clasic al tuturor artelor.

Fenomenul este greu de explicat. Negreșit că în prima linie este exemplul dat de vecinii flamanzi, cu cari Olandezii se înrudesc atât de aproape și cari la finea secolului al XIV și la in-

ceputul celui următor au avut în Brügge deja o școală înfloritoare de pictură, condusă de frații Hubert și Jan von Egek, cari pe lângă că au fost artiști atât de mari încât și astăzi cu evlavie admirăm tablourile lor religioase, mai au și meritul imens, de a fi introdus în pictură facerea culorilor în oleu, prin care au fost înlocuite culorile numite de «tempera» obicinuite până atunci și astfel a putut ajunge tehnica picturală perfecțiunea, pe care o admirăm la uriașii secolilor al XV. și XVI. Vechea școală flamandă mai avea ilustrități ca: Hugo von der Goes, Dierick, Bouts, Hans Memling ș. a., ear în Antwerpen înflorea celebra școală alui Rubens cu toată pleiada marilor săi elevi von Dyck, Iacob Iordaens, David Teniers cel tinăr ș. a. Poate, că și bogăția și bună starea Olandei au fost un motor al avântului uimitor, ce a luat pictura națională. Poate, că pacea și liniștea, de care s'a bucurat sârmana țară după cruda aspirare a Spaniolilor, încă a contribuit la dezvoltarea artei. Sau în sfârșit poate, că s'a afirmat și aici faptul incontestabil, relevat de savantul francez Renan, că omenirea de multe ori este în diferite părți ale pământului predominantă de aceleași idei și imaginațiuni, care ca popoul unei pan-epidemii se revarsă asupra întregii omeniri. În secolul XVI s'a dezvoltat arta și în Italia și pe muntele Athos și la curtea marului mogul, fără ca în toate aceste părți să fi pătruns luminile geniurilor lui Dante și Petrarca și fără ca elevi ai școalelor din Perugia sau Florența să se fi abătut pe la Dehli.

Dar ori cum ar fi, necontestat este, că arta olandeză, ori de unde să fi fost introdusă, a devenit pe acest pământ națională în toată puterea cuvântului și dacă o admirăm astăzi, admirăm

geniul și spiritul poporului olandez manifestat în expresia artei.

Pictura olandeză a ajuns abea pe timpul războiului cu Spaniolii la o dezvoltare mai înaltă. În acea epocă lungă de grea încercare întărit caracterele, s'au luminat spiritele și amintea națională a luat avânt pe cele mai deșertene. Ear după învingerile câștigate, geniul olandez a ajuns la expansiune și atunci a apărut pe cerul sănin al țării luceferii artei, a apărut meteorul cu foc orbitor: Rembrandt, care a fost epoca de glorie a picturii olandeze.

În toate epocile însă pictura olandeză prezintă aceiași calități caracteristice, la pictorii cei mari și la cel mai mare de o potrivă.

Cea mai principală însușire a firei poporului olandez, realizmul, îl găsim manifestat și în arta picturală. De idealizmul înălțător al Italiei de concepțiile mari ale cinquecentului, de exagerația deslănțuită a flamandului Rubens, nu urmă în întreaga pictură olandeză. Pictorii olandezi își iau subiectele lor din viața de toate zilele, figurele lor sunt ale celor dintâi trecători pe strădă, măcar, frumoși urâți, cum i-a făcut Dumnezeu, la nici o altă națiune nu a avut pictura de o dezvoltare atât de mare ca la ei. Scenele sunt mai obișnuite, comice și bizare, din viața familiară sau de stradă a celei mai de jos societăți sociale chiar, sunt înfățișate cu predilecție mii și mii de forme de cătră pictorii olandezi.

Pentru aceea portretele joacă rol principal în pictura țării, fie portrete singuraticice, fie grupate de portrete de așa numiților regenți. Ofițerii unui regiment de soldați, sindicii nenumăraților cetățeni, ce existau în Olanda, sunt înfățișați

ândit ziarele despre pretinsa răscoală a orului român. În interesul reputației orului român întreabă dacă au condus comitatului știre că s'ar fi plănuț o răscoală și făcut-au ceva pași pentru edecarea ei. (Sgomot).

șpanul *Molnár Viktor*: Vestile acelea apărut în toate foile; atâta știm. Despre el de mișcări, cari să solicite și alte dispozițiuni, n'avem cunoștință.

oan *Pepa*: Dar pentru aceea a-ți conat armele!

voce: Asta te doare.

oan *Pepa*: Ziarele au aștit fără încunla răscoală împotriva românilor. (Coniceri, larmă). De ce nu și-a făcut proorul datoria? Noi Români avem o mare, că românul își iubește cu aceiași are neamul și patria, pe cari nici-odată le va tăgădui. Pace și dragoste să fie, aceasta e nevoe. (Sgomot).

șpanul *Molnár Viktor*: Dl *Pepa*, e drept vestește aici pace, dar după părerea meaântarea lui numai pacea n'o servește.

S'a ridicat apoi *Fülöp Béla*, bancrotatul deputat al Lipovei și ripostă pe un tonatic protopopului *Pepa*.

a din nou cuvântul protopopul *Pepa*, resgând insinuațiile lui *Fülöp*.

Nu primesc lecții despre patriotism a nimeni, mai puțin dela dl *Fülöp* — nee dl *Pepa*, în larma asurzitoare a coșovinist.

Din România.

Sărbătorirea d-lui Poni.

ti a fost sărbătorit în aula universității din dl *Petru Poni* profesor universitar. Inițiativa stei sărbări luată de corpul profesoral al amon universității, a făcut ca să se asocieze pentru de ani de muncă la sărbătorirea bătrânului și ciatului profesor universitar pe lângă oamenii știință din Iași și București, membri corpului eclic, studențimea, foști elevi ai ilustrului savant cum și nenumărați prieteni și admiratori. Conform programului stabilit de comitetul orizator al serbării tot ce are capitala Moldovei distins s'a grăbit să vină la universitate.

me naturală în cadre lungi și înguste sau file întregi sau numai pe jumătate, grupați în l unei mese de lucru sau la un banchet, sau ați simplu numai unul lângă altul.

atura este este foarte des înfățișată în cele admirabile peisage. O pădure, un râu, un p pustiu sau cu câteva colibe pe el, un colț oraș în nenumărate concepții prezentate în ură olandeză.

ul *Potter* n'a zugrăvit altceva decât numai male și a ajuns la atâta perfecțiune, încât i-s'a numele de *Rafael* al animalelor. Cel mai ceu tablou al seu este taurul din *Maurithuis* laaga în mărime naturală și de o plasticitate toare.

a să zică încă viața reală cu toate manifes-e ei o găsim înfățișată în pictura Olande-

parte rare sunt însă sugetele religioase. Afară *Rembrandt* nici un alt artist olandez nu are ori religioase. Faptul acesta se poate explica i din spiritul religiei protestante. Protestanții u totul alte noțiuni despre creștinism decât i credincioși; ei nu mai văd scenele biblice prisma tradițiilor acomodate ale bisericeii; creștinismul nu îl mai esplică sfinți părinți, oporul — zice *Edgard Quinet*. Și chiar acei i protestanți cari au înfățișat în lucrările lor e religioase, au concepțiuni cu totul par-

când la pictorii italieni, spanioli, francezi ara *Maria d. ex.* este înfățișată ca supremul de frumsetă, castitate, sfințenie și de toate țile omenești și supraomenești, *Hans Hol-*, *Albrecht Dürer* și mai ales olandezul *Rem-*

In asistență era *D. Sturdza* în calitate de reprezentant al «Academiei Române», *Al. Bădărău*, ministru de justiție, toți profesori universității, delegațiunea corgului didactic, delegațiunea studențească, delegațiunea universității din București, numeroși foști elevi ai dlui *Poni*, — printre cari sunt și câți-va generali, — diferite alte delegațiuni, reprezentanții presei, etc.

Apoi dl *C. Climescu* rectorul universității din Iași ocupând fotoliul prezidențial declară deschisă ședința solemnă.

Corul mitropolitan execută un imn de *Haydn* după care dl rector *Climescu* în câte-va cuvinte arată superioritatea omului de știință și valorosului cetățean, dl *P. Poni*, — căruia în numele universității din Iași, îi exprimă toate urările și felicitările.

Urmează apoi cuvântările în exacta ordine fixată prin program.

D. Dim. Sturdza, delegatul Academiei Române, arată situația superioară ce ocupă sărbătoritul *Poni* pe ogorul științei românești.

Vorbește apoi dl *Dr. Hurmuzescu*, secretarul ministerului cultelor, care, în numele ministrului, laudă calitățile sărbătoritului.

Profesorul *Pangrati*, decanul facultății de științe din Capitală, arată apropiata înrudire între Universitățile din București și Iași, vorbește despre meritele lui *Poni*, dându-l ca pildă generațiilor actuale.

Vorbește apoi dl *Dr. Istrati*, delegatul societății pentru răspândirea științelor, care arată că *Poni*, prin munca și cultura sa a contribuit la progresul României.

Dsa predă savantului sărbătorit o diplomă prin care e numit președinte de onoare pe viață al soc. pentru răspândirea științelor.

Dsa mai predă de asemenea o diplomă de onoare facultății de științe din Iași.

Jubilarul vădit emoționat răspunde tuturor, exprimându-și marea mulțumire pentru manifestația de azi spunând că serbarea sa resfringe asupra predecesorilor cât și colaboratorilor săi în domeniul științei și mulțumind apoi pentru fondul creat sub denumirea «*Poni*» și declară că el va servi la ajutorarea studenților merițoși și săraci.

Serbarea s'a sfârșit în ovații unanime pentru dl *Poni*.

Seara la 7 și jumătate a avut loc banchetul la otel *Traian* în onoarea distinsului om de știință.

Telegrame.

Regele Angliei grav bolnav. Londra 31 Ian. Boala învechită a regelui *Eduard*, asthma,

brandt ne înfățișează pe sfta *Maria* ca pe o femeie, poate cu mari și multe virtuți omenești, dar nici finară, nici frumoasă și care de multe-ori nu se prea deosebește de miile de mame cu copilașii în brațe, cum le întâlnim în viața noastră pământească. Se înțelege, că sugete astfel înțelese, nu au putut să aibă mare atracțiune pentru artiștii olandezi.

Curios și greu de esplicat este faptul, că pictorii olandezi au fost toți mari colorști și neîntrecuți mănuitori ai luminei. Le-a fost ușor pictorilor italieni, în special lui *Ciorgione*, *Tizian* și celorlalți venezieni, să viseze de colori strălucitoare într'o țară vecinic scaldată în belșugul razelor unui soare învăpăiat, unde cerul e totdeauna albastru, iar marea totdeauna vânătă și totul apare în cele mai vii și splendide colori. Dar într'o țară nordică cu cer de plumb, cu atmosfera de cele mai multe-ori fumurie sau chiar încărcată de ceață, în apa mării turbure, verzie și urâtă să fii meșter al culorilor și luminei este lucru curios și admirabil.

(Sfârșitul va urma.)

H A Z.

Kohn sosește acasă din călătorie, când tatăl său îl înămpină; Frumos lucru am auzit. În *Neutra* ai căpătat două pămli. — *Kohn* îi răspunse: D'apoi *Neutra* nu-i oraș?

— Nu, te mustră conștiința, că din prăgături și poame așa multe ai mâncat?

— Nu mă mustră numai stomachul!

s'a agravat. Un consiliu de specialiști a fost ieri la palat, cari i-au recomandat regelui se renunțe la fumat. Regele afirmativ se împotrivește. Starea regelui se consideră de gravă.

Atentat de bombă. *Tiplis*. 30 Ianuarie. În contra generalului *Griasznov* s'a făcut atentat cu bombă care l'a și omorât. Atentatorul a scăpat.

Moartea regelui Danemarcei. *Kopenhagen*, 13 Ianuarie. Vestea primă a morții regelui a primit-o parlamentul, care era tocmai în ședință, la orele 3.55 minute. Ședința imediat s'a ridicat. Surprinderea generală a fost cu atât mai mare, că în vremea din urmă, sănătatea regelui nu lăsă nimic de dorit. Pe străzi staționează mulțime mare. Toate teatrele și localitățile de petreceri sunt închise. Pe toate edificiile s'au arborat drapele negre.

La înmormântare va lua parte și împăratul *Wilhelm*.

Manifestațiuni pentru înfrățirea maghiară-sârbă în Budapesta. 31 Ianuar. Studenții universitari au convocat pe eri seara o adunare, având între punctele dela ordinea zilei și înfrățirea maghiară sârbă. Prim-căpitanul *Rudnay*, a încuviințat adunarea numai cu eschiderea punctului din urmă, pe motivul că acesta e de natură de politică esternă și că Monarhia e în războiu vamal cu Serbia. Studenții la aceasta au hotărât să un țină sfat cu ordine de zi mutilată.

NOUȚĂȚI.

ARAD, 31 Ianuarie 1905.

Stat nou jidovesc în Europa.

Jidovii din Anglia agită ideea înființării unui stat jidovesc în Europa. Nu stat teritorial, ci numai stat național fără teritoriu.

Rabinerul *B. I. Belisha* din Manchester (Anglia) face adecă propunerea, ca jidovii tuturor statelor să se organizeze în cadrele unei constituțiuni naționale, cu guvern central și cu parlament.

Sediul parlamentar ar fi orașul *Frankfurt* în Germania. Guvernul jidovesc s'ar compune din 15 ministri, în frunte cu un președinte. Plata acestora ar fi în total numai 37.50 coroane pe an. Parlamentul jidovesc ar avea 500 de deputați și întreținerea lui ar costă anual 3.225.000 cor. Alegător ar fi fiecare jidov, care plătește o dare națională de cel puțin 50 fileri pe an, iar națiunea jidovească întregă ar avea vre-o 10 milioane de cetățeni.

Scopul acestei constituiri naționale a jidovilor ar fi apărarea intereselor de rassă a poporului jidovesc.

Ideea aceasta este primită cu mare însufletire din partea jidovimeii. Dată fiind influința colosală, ce o are jidovimea asupra guvernelor tuturor statelor din lumea civilizată, ba chiar și asupra monarhilor și luând în considerare puterea cea mare a banului, nu încape îndoială, că ideea parlamentului jidovesc nu este utopie, ci se poate ușor realiza.

Jidovii tuturor statelor măgulesc pretutindena curente care dominează politica diriguitoare în fiecare stat și astfel au ajuns, ca orbind lumea asupra adevăratelor lor tendențe, să-și creeze pretutindeni situațiuni privilegiate.

Vedem spre pildă, că jidovilor le este iertat să formeze o societate internațională, alianța izraelită, care se amestecă în afa-

cerile de rassă a cetățenilor israeliți din toate statele. Și în contra acestui fapt nici un guvern nu și-a ridicat până acum cuvântul.

Că ce va să zică însă alianța izraelită va eși imediat la iveală, dacă ne închipuim faptul, că spre pildă popoarele de legea răsăriteană ar forma o societate internațională cu scopul de a-și ajutură pe coreligionarii lor și ar aduna din contribuiri și repartiții anuale, fonduri pentru spriginirea școalelor și bisericilor sărace răsăritene.

Guvernul ungar prin lege regnicolară a interzis coreligionarilor noștri din alte state, ca să ne ajutore școalele noastre confesionale cu ajutoare bănești. Jidovilor însă le este permis în fața lumii a forma *alianța izraelită*. Și să nu se atingă cineva de această alianță, căci atunci întreaga presă a Europei și mai cu seamă presa țării ungu-rești te dă gata în 24 de ceasuri.

Format odată parlamentul jidovesc și guvernul central jidovesc în Frankfurt vom ajunge acolo, că politica lumii întregi se va direge prin guvernul central jidovesc. Căci în mâinile acestuia vor fi finanțele tuturor țărilor și astfel ori care stat, care nu voește să ajungă la derută materială, va trebui să se conformeze ordinelor primite dela *președintele izraelit* din Frankfurt.

Astfel se va întrupa cuvântul despre o turmă și un păstor. Turma vor fi popoarele neizraelitene ale lumii și păstorul cu toiagul cârmuirii în mână va fi poporul ales al lui Iehovai.

Parlament jidovesc, vină împărăția ta!

— **Primatele bolnav.** Primatele Vaszary, pe zi ce merge e tot mai rău bolnav. Ieri noapte n'a dormit de fel și înfierbințelile i-au fost mai mari ca până atunci. Mulți se interează despre soarta capului bisericii rom. cat. din Ungaria. Mulți îi cercetează. Așa ieri l-a cercetat, contele Carol Csáky episcop, contele Apponyi, contele Iuliu Széchenyi și Iuliu Lévy, contele Tisza, secretarul de stat Popovici, și alți numeroși bărbați din clerul rom-catolic.

— **Aviz literar.** «Viața literară» aduce știrea, că dl Tit Maiorescu, care de mai mult timp a părăsit ocupațiile literare, se va reîntoarce la vechia-i ocupație, și intrarea și-o va face cu un articol asupra poeziilor dlui O. Goga, în numărul din Martie curent al «Convorbirilor literare». O veste aceasta, care va umplea de bucurie pe toți cărturarii noștri.

— **Broșura Zeysig cu debit postal.** Broșura Zeysig, despre care s'a vorbit foarte mult, și care a făcut mare senzație, azi la îndrumarea ministrului de comerț a primit dreptul de a fi răspândită și astfel dându-i-se debitul postal va ajunge ușor în mâinile și acelor patrioți, cari până acum au dorit-o dar n'au putut-o avea pe masa lor.

— **Posturi de notari în com. Caraș-Severin.** S'a excris concurs pentru împlinirea posturilor de notari cercuali în comunele Remetelunca, Balint și Rusca-m. Cercurile sunt curat românești. Terminele de concurs sunt: 1) pentru Remetelunca 31 Ianuarie n., petițiile provăzute cu documentele necesare trebuiesc prezentate fibirăului Podhrádsky din Balint; 2) pentru Balint 31 Ianuarie n., petițiile și documentele trebuiesc adresate fibirăului Podhrádsky; 3) pentru Rusca m. 10 Februarie n., petițiile și documentele trebuiesc prezentate fibirăului Dr. Falajdy din Caransebeș. Venitele sunt în fiecare cerc mai mari decât 3000 coroane.

— **Cântă oare emigranții?** Cetim în «Népszava»: Sărac, zdrențuit și flămând emigrant maghiar, tu nici atunci nu ești lăsat în pace când cu un codru uscat de pâine în traistă și cu bățul pribegiei în mână, te urci pe cuverta vaporului Caronia, să încerci, în America, ceea-ce n'ai găsit aici, puțința traiului. Iată, și 'n clipa plecării trebuie să vezi figura șubredă a contelui Apponyi,

întruparea acelei politici de magnați, care ți-a zmulș pânea de toate zilele și puțința de viață. Atunci, când naia se desprinde de fărnc, când te despart de pământul țării și plutind pe valurile nesigure ale mării, minciuna își ia astfel rămas bun dela tine, că te pune să cânti «Kossuth nóta». Firește, tu d'aceea emigrezi, fiindcă guvernul nu ți-a știut câștiga încrederea. Ai rămânea bucuros acasă, dar ție nu-ți place guvernul. Ți-au mâncat pânea lacheii din Burg, și-a bătut la dobă casa Camarilla și tu trebuie să demonstrezi împotriva dinastiei, pe valurile Adriatice, pe bordul Caroniei, trebuie să-i tragi un imn, acelei glorioase politici 48-iste, care ți-ar fi umplut traista goală cu limbă de comandă maghiară, cu ciucuri de tri-color. O, nababii coaliției ți-ar fi dat patrie, trebuia numai să muncești pentru 30 de cruceți la zi. Mori de foame, rămânând aici, trebuie să iai lumea în cap, în căutarea după pâne, și nu d'aceea se frământă durerea 'n tine, că asta e așa precum e, ci pentrucă trebuie să-i părăsești pe Apponyiști. Ce-ai putea deci cânta aita decât «Kossuth nóta».

«Pesti Hirlap» de azi, descrie, ce scenă înălțătoare a fost plecarea vaporului Caronia. Pe cuvertă erau o mie de maghiari, ca să nici nu se oprească cu dâșii până 'n America. A sunat, vaporul, și-a deschis ventrelele, valurile clocoțiau, și emigranții croați au început o rugăciune, în vreme ce maghiarii cântau veseli «kossuth nóta» ca și cum ar fi mers la vre-o alegere de ablegați în America, și ei n'ar fi niște desmoșteniți, cu inima frântă, ci alegători veseli, corteși însuflețiți.

N'am fost acolo la plecarea vaporului Caronia, dar nu credem, că emigranților maghiari le-ar fi venit pofta de «Kossuth nóta». Hei, când omul se induește acolo pe cuvertă, și stă 'n fața necunoscutului spre care a plecat și de unde rare ori este reîntoarcere și cel mai mic gând trebuie să-i fie mai mare, decât să-i vină 'n minte cântece patriotice. Ii înecă glasul ceva durere necunoscută. A se ruga, a plânge, a înjura, poate, dar cânta, cu greu. Și apoi, de ce ar cânta tocmai «Kossuth nóta»? Lor nu le mai trimite Kossuth nici o «veste». Ce veste le-ar trimite? Veniți înapoi, am primit guvernul? **Rentoarceți-vă, am dezamărit?** Pe lângă accentele lui «Kossuth nóta» pot muri de foame și patria puțin folos ar avea, din faptul că pe fiii ei muriți de foame, îi poate astruca cu alintătoarele accente a cântecului lui Kossuth.

Ce le pasă acestor nefericiți, că Kossuth când va trimite «veste» în numele comitetului dirigent. Nu le-a trimis «veste» să emigreze în America și totuși se duc, pentrucă trebuie să plece. Contele Zichy Jenő, poate cânta pe nisipul ferbinte din Africa, «Kossuth nóta», banii prafului, de pușca pentru vânătoarea de lei îi va asuda pământul sfânt al țării. Dar aceia, cari cu stomacul cărâind, cu băț de cerșitor, și cu traistă goală plutesc spre patrii necunoscute, aceia nu cântă, pentrucă știu, că unde dâșii se duc, acolo oamenii nu trăesc din patriotism. Kossuth nóta nu le-a dat nici acasă pâne. Cum doamne, ce le va da în America?

— **Necrolog.** Primim cu o dureroasă surprindere următorul anunț funebral:

Subscriși cu inimă frântă de durere anunțăm, că bunul nostru soț, părinte și ginere **Toma F. Haneșiu**, secretar și șef contabil al institutului de credit și economii «Făgetana» astăzi la orele 6 dimineața, după un morb grav și îndelungat, a decedat în Domnul, în etate de 53 ani. Rămășițele pământești ale defunctului se vor așeza spre vecinică odihnă, Marți în 30 Ianuarie a. c. la 3 ore d. a. în cimiterul gr-or. din Făget. Făget, 29 Ianuarie n. 1906. Fie-i țărina ușoară și memoria eternă. Hermina Haneșiu, născ. Schelegian soție. Brutus, Hortenzia, Tiberiu ca copii. Văd. Helena Schelegian ca soacră.

— **Omor în Ususău.** Ni-se comunică din Lipova: Era mare tărăboiu Duminecă în crășma mare din Ususău, unde flăcâii din sat își petreceau lumea albă. În focul veseliei, **Costa Avramescu și Antonie David** au tăbărit cu cușite asupra lui **Iosif Balanescu**, și l'au rănit rău. Amândoi au fost arestați de jandarmi.

— **Către muncitori!** Organul socialist «Népszava» în fruntea numărului său de azi face următorul apel: **Muncitori!** Șefii coaliției uneltesc ca să facă pact. Se pregătesc să tradeze «națiunea» pentru a putea înmormânta drepturile poporului! **Sus, cu toții!**

— **Fasiunile asupra datoriilor buluate pe case ori moșii.** Cetelesc interese pentru datorii, sau rebuluate pe case și pământuri, dobândesc scământ al dării suplimentare, aruncului după darea de casă și pământ fac în timpul prescris de lege fasi asupra acestor datorii întabulate. se pot face până la **31 Ianuarie st.** pe blanchete, ce se capătă la toate riile (antistiile) comunale și se pot decursul oarelor de oficiu provăzutele și cu subscrierea necesară. La boală sau ivindu-se altă piedecă, din preia cineva n'a putut preda la timp sa, celui împedecat îi stă în drept cerere de justificare, arătând cauzele cari a fost împedecat și înaintând datoriilor sale pe imobile până la **bruarie n. c.** tot la primăriile comunale la perceptoratele orășenești. **Cel ce n'a jasiunea sa până la 31 Ianuarie n'a justificat întârzierea ei până la bruarie st. n. 1906, pierde avantajul dă legea pe acest an, adecă nu iscade nimic din aruncului după casă mânt.**

— **Atac contra unui ministru dam agent cu numele Böje,** care pentru spargerea judecat și care cu toate acestea spunea, că vinovat, a fost primit în audiență de către ministrul de justiție. Böse a scos revolverul nițând cu el pe ministru. Acestuia i-a succedat să-l ia din mână lui Böje, care a fost apoi

— **Răscoala soldaților francezi.** În pierrea lui Toulon, în Missiesy, compania de pedestrași s-a iscat răscoală. O grupă de cari erau închiși, a înjurat pe mai marele lor i-a făcut atenți la purtarea lor. Atunci **nevoit** gași în altă temniță. În legatură cu această șeste vestea că agitația militară din Franța luri tot mai mari. În Lyon s'au pus afișuri de tație. Poliția a deținut doi oameni, cari s'au gătau, să pună atare afișuri.

— **Primăvară în părțile nordice.** Besztercebánya ni-se scrie: Timpurile din urmă foarte s'a schimbat. Zăpeze se topește de pe munți și locuitorii deșăgătesc escursii printre munți.

— **Vértessy — inspector în Pesta.** Iuliu Vértessy, fost inspector școlar în Sibiu și scriitor de versuri, este încredințat înlocuirea inspectorului regesc școlar di pitală.

— **Concert monstru la expoziția națională.** Cetim în «Viața Literară»: A avut o fericită dl Kiriac, popularul nostru măsător, când a propus dlui ministru al cultelor lesnească aranjarea unui concert monstru poziția națională din vara viitoare. Auzim că propunerea dlui Kiriac a fost și că dsa a fost însărcinat a lua m de lipsă. Dl Kiriac a și trimis o adresă tuturor corurilor române din Ungaria, Transilvania și Bucovina, invitându-le să ia parte la concert. Vor mai colabora la aceeași serbăntistică corurile din țeară ale tuturor societăților române și germane, precum și un cor din patru suite de învățători și institutori.

— **Fierele selbatice.** În timp de iarnă odată ni se întâmplă, că trăind aproape de se avem oaspeți nechemati. Mai ales lupii dela munte să-și câștige ceva de hrană. În pierrea Brașovului s-a întâmplat, că fierele tice au atacat chiar un tren sărind să sfărâcei din locomotivă. Nu s-a întâmplat însă primejdie.

— **Viața unui milionar.** În Csicago rit zilele trecute un milionar cu numele M. Field. E unul dintre oamenii pe care-l putem de pildă pentru a arată, că la ce poate ajuta om muncitor.

artă și îndemănare au fost recunoscute cu drept de mai înainte.

Publicul a fost ales și — să zicem — și numărös. Raporter.

BIBLIOGRAFIE.

A apărut 'Păstorul sufletesc' nr. 2. (Simplăul-Silvaniei). Sumarul: Dumineca Vameşului, de Vasiliu Pop, preot; Dumineca fiului rătăcit de Tit Bud, vicar; Trei ierarchi de Avram Dragoş, preot; Intimpinarea Domnului de Dr. Victor Bojor, prof.; Dumineca lăsatului de carne de A. Barboloviciu, vicar; Dumineca lăsatului de brânză de Ioan Gent, protopop; Vorbire la cununie de Laurențiu Sima, preot; S. Sacramânt a Eucharistiei, (urmare), de A. Vicaş, protopop; Oratoria sacră, (urmare), de Arion M. Popa, protopop; Cronica, Știri personale, Posta redacțiunei, Publicațiuni.

A apărut: 'Năvăliri barbare' de Lucian Bolcaş, și se află de vânzare la autorul, Budapesta VII., Izabela tér 3.

Prețul 1 cor. plus 10 fil. porto.

A apărut și se află de vânzare (preț 50 fileri, plus porto 10 fileri) la administrația ziarului 'Tribuna' interesantul studiu:

„Die Bedeutung des Romänischen Elementes im Vörkerconcerte Europas von Einem Patrioten“.

Broșura aceasta scrisă nemțește este menită și în cercurile înalte politice din Austria ca străinătate să facă cunoscuți pe Români.

Economie.

Arad, 31 Ian.

Războiul vamal dintre Austro-Ungaria și Serbia.

Voința Națională serie la loc de frunte următorul remarcabil articol în chestiunea războiului vamal dintre Austro-Ungaria și Serbia:

Nu numai de data aceasta a încercat Serbia să rupă legăturile ce o țin lipită și atârnată de Austro-Ungaria; dar neînțelegerea în cari traia cu Bulgaria, i-a fost totdeauna piedecă. De asemenea lipsa unei comunicații sigure cu Marea Egee, la Salonic, a fost piedecă mare la emanciparea Serbiei. Oamenii politici sârbi și-au dat seamă și de nevoia de-a avea o legătură statornică peste Dunărea, printr'un pod, cu România — dovadă convenția privitoare la podul dintre Cladova și Turnul-Severin, care ar pune la îndemână mărfurilor sârbești căile noastre ferate și Constanța, chiar și iarna, dupăcum Dunărea le pune la îndemână, vara, drumul spre Marea liberă, care leagă toate țările.

Mai știm cât s'au zbatut Sârbi și cât au stăruit pentr'o cale ferată care să lege Nișul cu un port al Mării Adriatice și ce impotrivire a făcut tocmai Austro-Ungaria acestei linii.

Iată însă cum din prisosința inimii grăiește gura lui 'Pester Lloyd', — de altfel tot așa scriu toate ziarele Austro-Ungare, — zugrăvind starea Serbiei.

„Poziția geografică a Serbiei pricinuește atârănarea neapărată a ei de Austro-Ungaria; caci Serbia, dacă ar căuta să se despăgubească în Bulgaria, ar avea a cădea în atârănare politică de aceasta. Turcia nu poate fi piața de desfacere, caci starea lucrurilor de acolo e prea nesigură. Nici măcar tranzitul prin Turcia nu poate fi ținut în seamă cu tot dinadinsul. Cât e vorba de România, apoi ea e bogată tocmai în acele produse, din cari are și Serbia în belșug. Pe urmă podul peste Dunăre nu e făcut încă. Mai sunt între Serbia și România Porțile-de-fier. Remâne deci numai alipirea economică a Serbiei de Austro-Ungaria și aceasta are temelii și istorice și până acuma a adus dezvoltare folositoare pentru Serbia...“

Firește că vorbele acestea le pune corespondentul lui 'Pester Lloyd' în gura unui om politic sârb, care a fost de multe ori ministru și pe cât se vede, e progresist austrofil, dacă interviewul nu e tot așa de autentic ca și la mai multe de la 'Adevărul'.

În adevăr însă astăzi nu mai stau lucrurile așa

de rău pentru Serbia, cum vor să le zugrăvească ziarele austro-ungare. Așa drumul pe căile ferate bulgare până la Varna și Burgas e deschis și poate fi întrebunțat foarte lesne.

De asemenea, e deschis drumul pe calea ferată la Constantinopol, care e un centru de consumare tot așa de însemnat ca Budapesta și chiar Viena; drumul spre Salonic e de asemenea deschis și dela Varna, Constantinopol și Salonic se întinde marea, pe unde e drumul slobod în Grecia, în Turcia asiatică, în Egipt și mai departe pe coasta răsăriteană și nordică a Africei, spre Italia, Anglia, etc.

Dracul nu e așa de negru nici chiar în Turcia și mai puțin încă în Bulgaria și având Serbia trei linii ferate, cari duc la trei porturi maritime nu e în primejdie de a înabuși. Ce să mai zicem de Dunăre, căreia nu de-a surda i-s'a zis 'Dunăre, Dunăre, drum fără pulbere!' și de căile noastre ferate, de Constanța, de Sulina, Brăila, etc., cari stau la îndemâna Serbiei?

Mai mult de cât atâta. Chiar drumul pe Dunăre în sus prin Ungaria și Austria pentru lemnării și cereale ca drum internațional nu poate fi închis Serbiei. De asemenea nici căile ferate Austro-Ungare nu pot fi închise transitului sârbesc spre Germania; caci de o parte ar protesta Germania, iar pe de alta Austro-Ungaria s'ar expune a i-se opri și pentru mărfurile sale transitul prin Serbia, ceea ce ar lovi-o greu de tot.

Cetim că Germania a și protestat energic contra opririi unui transport de carne, în vagoane speciale, la Zemlin. Credem, că așa trebuie să și fie, caci e drept. Deci Serbia, cum de altfel mărturisește o parte din presa Austro-Ungară, va putea să-și trimită cereale și carne chiar prin Austro-Ungaria.

Mai e un lucru. Ziarele Austro-Ungare, cari știu, că astăzi carnea amorțită sau înghețată, untul, paserile, fructele proaspete, etc. se pot transporta dela marginile lumii, se mulțămesc a spune, că Serbia n'are nici vapoare de acestea și nici vagoane speciale! Mărturisesc însă că un abator special se află la Belgrad.

Dar și dacă nu s'ar afla, oare, astăzi, nu se pot organiza și abatori și vagoane recitoare și vapoare, cât te-ai șterge la ochi?

Recunosc și această împrejurare, dar se mângăie, că Sârbi n'au bani! Uita însă ceea ce tot ele au spus, că îndărătul Serbiei se află Germania sau Italia!

Noi vom zice, că se află toți concurenții Austro-Ungariei, doritori a-i răpi o piață de desfacere și cari, ca negustori mai pricepuți, vor pune la îndemâna Serbiei și Bulgariei toate capitalurile necesare, oamenii speciali și nici nu vor băga de seamă austriaci și ungurii, când se vor trezi la hotarele lor cu o țară modernă, armată cu toate mijloacele de transport ce tehnica modernă a nescocit.

Din partea noastră vom urmări lupta ce s'a început și mijloacele, ce atât o parte, cât și cealaltă vor întrebunța pentru a-și ajunge la scopuri.

E firesc lucru, că nu putem prevedea de ce parte va fi biruința: caci atârână între altele dela priceperea tehnică a oamenilor politici sârbi și bulgari și dela gradul de pricepere economico-politică a deputațiilor sârbi și bulgari, cât și dela purtarea, ce opoziția din aceste țări va găsi cu cale să ia în aceste momente grele.

Pentru importul cărnei din România în Austria. Se depeșează din Viena: Consiliul comunal a hotărât să ceară guvernului, prin intermediul ministrului ceh Randa, să se deschidă granița românească pentru importul vitelor, spre a se pune capăt continuei scumpete a cărnei și a vitelor.

Bursa de mărfuri și efecte din Budapesta.

— Cota oficială pe ziua de 29 Ian. —

Incheierea la 12 ore.

Table with 2 columns: Commodity and Price range. Includes Grâu pe Aprilie 1906, Secară pe Aprilie, Orz pe Aprilie, Cucuruz pe Mai, Grâu de toamnă pe 1906.

Incheierea la 5 ore:

Table with 2 columns: Commodity and Price range. Includes Grâu pe Aprilie 1906, Secară pe Aprilie, Ovás pe Aprilie, Cucuruz pe Mai, Grâu de toamnă pe 1906.

Piața din Arad.

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes S'au vândut (100 kg) and Semnare nominală secară.

Prețul alcoolului în Arad.

Table with 2 columns: Alcool rafinat în mare and Alcool brut.

Bursa de bucate din Timișoara

Table with 2 columns: Commodity and Price. Includes Grâu, Secară, Orz, Ovás, Cucuruz nou and vechiu.

Tirgul de porc din Kőbánya.

De prima calitate ungară: Bătrânul grei rechea în greutate peste 400 chlgr. — fil.; bătrîn mijlociu, părechea în greutate pe —400 chlgr. — fil.; tineri grei în greutate pe 320 chlgr 126—128 fil; Calitate sârbească: părechea peste 260 klg. 127—128 fil.; mijloc părechea 240—260 chlgr. greutate 130—132 Ușorî până la 240 kgr. 116—118 fil.

Redactor responsabil: Sever Boeu. Kefter-proprietar: George Niekia.

La administrația 'Tribunei' să află de vânz următoarele cărți:

Table with 2 columns: Book title and Price. Includes 'La Roma', 'Povestiri și schițe', 'Nuvele', 'Scolarul declamator', 'Stropi de roană', 'Aur', 'Telegrama', 'Amicul Poporului'.

A apărut Calendarul 'Poporului Român' pe anul 1906 și se află spre vânzare la Administrația 'Tribunei' în Arad. Prețul 40 fil., plus porto 10 fileri.

Vindere de prăvălie.

Avem onoare a aduce la cunoștința onoratului public, că în urma mergerei noastre în pensiune am predat cu ziua de azi și magazinul nostru grădinarie, ce de 40 ani sustă, că aceasta ocazie ne simțim îndatorați a ne exprima mulțumirea noastră față de toți cumpărătorii noștri, pentru acel sprigin, de care ne-am bucurat din partea lor. Când ne luăm rămas bun dela cumpărătorii noștri tot odată ne rugăm să fie cu aceia încredere de urmașul nostru, cu care s'a purtat față de noi. Recomandându-ne în buna aducere aminte și cu tem cu cinste

Scherhag Jacob și soț.

Avem onoare a aduce la cunoștința marelui public, că cu ziua de azi am cumpărat prăvălia de flori a lui Scherhag Jacob cu firma 'Urmașul lui Scherhag Jacob' o conducem și ma ideparte.

Scopul principal va fi ca să ne nizuim a aduce această prăvălie conform renumelui de care s'a bucurat și până acum, ca astfel să putem înbândi încrederea pe lângă o efectiune promită conștiențioasă.

Cerând bunul sprijin al onoratului public suntem Arad, luna Ianuarie 1906.

Cu deosebită stimă:

Schveffer și Vörös.

CONVOACARE.

Domnii acționari ai institutului de credit și economii „BIHOREANA“ societate pe acții în Oradea-mare, conform dispoziției §-lui 19 din statute, se invită la

a șaptea adunare generală ordinară,

care se va ține în Oradea-mare la 22 Februarie 1906 st. n. la 10 oare înainte de miezăzi în localul institutului.

Obiectele puse la ordinea zilei sunt următoarele:

1. Alegerea a trei membri pentru verificarea procesului verbal și a trei scrutinători pentru actul de alegere.
2. Raportul anual al direcțiunii.
3. Raportul comitetului de reviziune despre examinarea computului anual, a bilanțului și a propunerilor pentru împărțirea profitului.
4. Stabilirea bilanțului anual și deliberare asupra împărțirii profitului.
5. Ficsarea prețului marcelor de prezență pe anul 1905.
6. Determinarea scopului spre care, la propunerea direcțiunii, este a se întrebuința suma amintită în §-ul 61. punctul f.
7. Alegerea a 5 membri în comitetul de reviziune pe 3 ani.

Se atrage atențiunea domnilor acționari la următoarele dispoziții din statute:

§ 24. Pentru folosirea dreptului de vot se recere, ca acționarul să fie trecut ca proprietar al acțiilor sale în cărțile institutului cel puțin cu 6 luni înainte de adunare și cu una zi înainte de aceasta să depună pe lângă revers la direcțiunea institutului, respective la locurile designate de direcțiune, acțiunile sale, eventual și dovezile de plenipotență.

Acțiunile depuse la locurile designate de direcțiune se vor lua în considerare numai încât reversul despre depunere, cel mult în ziua premergătoare adunării generale s'a depus la institut.

În legătură cu dispozițiile §-lui 24. din statute, avem onoare a notifica, că în ședința plenară direcțională ținută la 23 Ianuarie 1906 pentru depunerea, respective primirea acțiilor și edarea documentelor despre depunere, s'a designat în acest an, respective au fost rugate, institutele Albina, Victoria, Sylvania, Economul, Oraviciana, Patria și Timișana.

Oradea-mare, 23 Ianuarie 1906.

Direcțiunea institutului.

CONTUL BILANȚULUI

Debit.			Credit.		
58	Casa în număr	6857733	1	Capital social	600000
88	Giro Co la Banca A.-Ungară	135190	74	Fondul de rezervă*)	70000
91	Casa de păstrare postală	46327	85	Fond. de rez. pentru perderi	438420
61	Cambii de bancă	224289162	39	Fondul de penziuni	1280859
70	Descriere	2553	99	Depuneri spre fructificare	138328092
52	Credite hipotecare	224033862	96	Cambii reescomptate	581296
31	Credite de cont-curent	325012	87	Impr. hip. pe amortizare cedate	590424
92	Credite pe efecte	5539277	102	Depozite de casă	725484
76	Credite personale	8746	37	Dividende neridicate	924
98	Impr. hip. pe amortizare	14877	69	Saldul inter. transitoare	2461790
15	Efecte proprii	590424	79	Profit transportat	116127
47	Immobile	2072620	84	Profit net	6935894
75	Mob. și recvizite	1210468	95		
	10% descriere	498671	36		
		49866			
	Diverse conturi debitoare	448805			
		300884			
		276099090			276099090

*) Cu dotațiunea anului curent se urcă la 86.000 coroane.

Contul Profitului și al pierderilor.

Debit.			Credit.		
64	4% inter. la fondul de rezervă	2912	6	Profit transportat din 1904	116127
33	Interese de reescompt	1931940		Interese:	
03	Int. după imp. pe amor. cedate	16291		dela cambii de bancă	17800686
55	Interese după depuneri	6214593	65	» credite hipotecare	2752867
31	10% dare după inter. de dep.	621461	71	» » pe efecte	72724
32	Contribuție	1592116	67	» » personale	137114
77	Salare	2132313	80	» » de cont-curent	315425
00	Spese curinte (tip., porto, luminat, încălzit, telefon etc.)	829574	63	» » pe amortizare	36664
88	Chirie	2048	16	după capitale elocate la alte institute (70% scutit de dare)	28586
11	Marce de prezență	3430	101	Proviziune	145682
8	Descrieri	305166	35	Venitul immob. (darea solvită)	595
	Profit transportat din 1904	116127	75	Int. după ef. proprii (scutit de dare)	691
	Profit net	6935894	64		
		7052021	59		
		21534475			21534475

Oradea-mare, 31 Decembrie 1905.

Dr. Coriolan Pap m. p.
director executiv.

DIRECȚIUNEA:

Iosif Diamandi m. p.
prim contabil.

Iosif Roman m. p.

Iosif Vulcan m. p.
președinte.

Nicolae Zigre m. p.
v. președinte.

Moise Nyes m. p.

Ștefan Moldovan m. p.

Andrei Horvath m. p.

Petru Pântya m. p.

Dr. Nicolae Popovici m. p.

Antoni Palladi m. p.

Subsemnatul comitet am examinat contul prezent și l-am aflat în deplină regulă și în consonanță cu registrele institutului.

Oradea-mare, 25 Ianuarie 1906.

COMITETUL DE REVIZIUNE:

Samuil Ciceronescu m. p.

Sava Raicu m. p.

Toma Păcală m. p.
președinte.

Dr. Florian Duma m. p.

Petru Popescu m. p.

Prăvălia de delicatose, bacanie,
vin, ceai, șampanie, rum, ape
minerale și sălbătăciuni - a lui

DŪR GUSZTÁV

ARAD — vis-à-vis
Casa orașului
N-ru de telefon.

Își recomandă cele mai
proaspete delicatose cu pre-
turile cele mai ieftine și ser-
viciul cel mai curat.

Curmale detot felul și Prune de compot.
Struguri proaspeți de Malaga.
Smochine de Sultan și Smyrna și Fructe
candirate.

Migdale de dessert cu coaje de hârtie.
Prăjituri proaspete de ceai.

Pești marinați și în pai. HERINGI proas-
pete de Marea Ostică. SARDINE de tot felul.

CAȘURI de Ementhal, Groi, Gorgon-
zola, Strachino, Imperial și multe alte.

CĂRNĂRII

CONSERVE — — LEGUME
Rumurile cele mai excelente.

Mare asortiment în Ceai de China și Rusia.
Magazin de vinuri de șampanie de Hubert

„GENTRY-CLUB“
Casină, Törley și a renumitelor șampanii
franceze Mumm Reims.

Cele mai bune calități cu comandă directă de

CAFEA

de Jamaica, Cuba, Ceylon, Java,
aur și Mocca.

Excelentă Cafea prăjită de PALERMA,
care la gust și aromă e fără pereche, în pachet
originale de câte 1,2 kgr. 2 cor. și 20 fl.

Asortiment colosal de bogat în to-
felul de

zaharicale diferite

aranjate

în cutii de lux, și — măsurate.

Nr. telef. pentru oraș și comitat 509

BANI

pe moșii și case de închiriat din Arad

cu amortizație de 10—70 ani

după mărimea sumei împrumutată cu 4, 4¹/₄, 4¹/₂, 4³/₄,
și 5⁰/₀, pe lângă dividendă de mijlocire și amortizație de
interese corăspunzătoare până la valoarea cea mai mare.

Spese anticipative nu sunt, la dorință anticipez spe-
sele de întabulare, convertez datoriile de interese mari.

— Rezolvare grabnică, serviciu prompt. —

SZÜCS F. VILMOS

Representanța pentru mijlocirea de împrumuturi a

Institutului pentru credit fonciar din Sibiu

pe teritoriul comitatului Arad, orașului Arad, comitatului
Bichș, Gyula, Ciaba. 216

ARAD, Boros-Béni-tér 22 sz. etagiul I.

(Piața cerealelor.)

Biroul filialei: B.-Ciaba, Calea Berényi.

Primesc pe lângă onorar acuisitori de afaceri abili
și demni de încredere.

Frații Kriser

TIMIȘOARA

URI-uteza nr. 6. — — Telefon nr. 765.

Intreprindere de iluminare cu acetylen.

Puteri de specialitate — bărbați calificați.

Magazinul fabricii Laudeck Carbid Ungaria de sud.

Efectuăm ori lucrări de se-
țin de bransa aceasta, precum:

●● scälzi și apaducte ●●

În modul cel mai prompt,
pe lângă prețuri moderate.

Magazin stabil în forma constătoare din acetylen,
ca sticle, candelabre, flacări, etc.

Tot felul de mașini economice, ca:

TRIUMPH III,

mașină de sămănat cu dinți cu păreche sau
fără păreche.

Se caută vinzători!

Pentru vinderea
în comisiune a

Marelui Magazin de asortimente de sticlă

de porcelan, maiolică, vase de piatră, obiecte de lux, vase, lampe de mase
și candelabre, oglinzi, obiecte de argint, alpaca și nickel, decourii pentru
odăi și mese, acomodată pentru aranjamente casnice, începând dela calitatea
cea mai fină până la cea mai ordinară sunt neasămănător de convenabile.

Toate acestea, se vînd pe prețuri foarte
moderate — în prăvălia mea, situată pe

: Szabadság-tér 21. :

■ Efectuesc foarte punctual comande de sticlărie. ■

Cu stimă: **Klohs Adolf.**

COMPACTORIE mi-am deschis
Weitzer János-uteza 17 sz. conform
rețențiilor celor mai moderne — și, cu
onoare aduc la cunoștința on. p. t. public
efectuez în atelier tot ce se atinge de
ranșa mea, — trainic, plăcut și în schim-
barea fineții iau prețuri în adevăr moderate.
Pregătesc de asemenea pe prețuri ieftine in-
crispiții aurii și argintii pe coroane și buchete.

Cu stimă: **Szalkai Oszkár**

Fischer Károly
fabricant de funii, țesături,
de site și saltele de sirmă.
Arad, József főherceg-út 8. sz.
Recomandă preparatele sule de sirmă ca: țesături de
sirmă din aramă, fier și ține, pe cari le are în deposit
mai ales pentru mori, fabrici și scopuri agricole. — fără
de acestea, recomandă sitele sale pentru Sita de ventilat
sistem Bachler. Pregătește țesături de mână și fabrică
la îngrădit de grădini, grădiul publice, curți de galițe și
păduri cu vlnat, site de sirmă cu ramă de fier pentru
scopuri delucrări de pământ, nisip, petriș, și pentru lu-
crări de mlnc, zidiri și grădinărit. Site la ferestre de piv-
nițe și magazine de grăunțe. Aparătoare de scintei la
locomotive, mori și coșuri de fabrici. Somiere elastice
de oțel pentru pat pe staluri de fier și lemn, cari în pri-
vința ușurintei de a se ținea curat sunt foarte recoman-
dabile. Diferite site din păr, aramă și mătase, dobe pen-
tru tutun, site-dobe, și orice fel de obiecte și lucrări din
aceasta branșe — — cu prețuri din cele mai moderate

Transpunere de prăvălie!

Köteles Imre
măsar de edificii, mobile și portaluri
Arad, Halász-u. 9. sz. (casa Domány)
Primește ori-ce fel de muncă ce se referă la branșă
de măsurie de edificii, mobile și portaluri, ca lucrări de
edificii, instalări de prăvălii, ridicări de portaluri, aran-
jări de mobile de bucătărie, salon și odaie de dormit pe
lungă prețuri mod-rate și execuție punctuală și repede.
Pregătesc gratis planuri și deseme.
Comande treceătoare așteaptă de la on. public, cu stimă:

Köteles Imre
măsar de edificii mobile și portaluri.

Anunț!

Am onoare a aduce la cunoștință că am deschis în
Arad, — strada lemnului (Fa-utcza) — No. 1.
o fabrică de mașini agronomice
sub firma înregistrată la tribunalul comercial

VULCU J. MAXIM

Dispunând de mijloace îndestulătoare și sprijinit pe experien-
țele mele extinse făcute în

o o **Austroungaria, Germania și America** o o
mă adu în plăcuta poziție a produce și servi pe onoratul public
o o o cu tot felul de mașini agronomice o o o
din material de prima clasă și pe lângă pre-
o—o—o țurile cele mai avantajoase. o—o—o

In special fabric, diverse mașini de sămănat, secerat, stăra-
mătoare de cucuruz, mașini de săpat, de tăiat nutreț la vite, ciururi,
pluguri (Șeitană), prese de vin, pompe precum și alte articole de piv-
nițarie și instalațiuni de mori, joagăre și țiglarii miei și mari, după
cele mai moderne și mai practice sisteme recunoscute în branșele
mașinării sus numite.

Procur, mijlocind prețurile cele mai avantajoase, mașini de
abor și treerătoare, motoare de benzin, petrolen, spirit sau gaz,
garantând totdeodată, atât de construcțiunea mașinilor cât și de ma-
terialul cel mai bun.

Efectuez totdeodată lucruri de lăcătușerie și tot felul de re-
paratură de mașini,

cu prețuri foarte moderate, pe lângă serviciu cinsit
o—o—o—o—o—o și prompt. o—o—o—o—o—o

In pretuita atențiune a arhitecților!

Lenkey Antal
zidar diplomat și întreprinzător-architect
ARAD, strada Szekeres Nro. 4.

Se recomandă atențiunei p. t. publicului din loc și din provincie
oare vrea să zidească, primind pe lângă prețuri moderate și pe
lângă garanță tot felul de lucrări din branșă zidăriei anume:
case de arindă, case private, casele de vară și grănare pre-
cum și transformarea edificiiilor vechi, a fațadelor și a pava-
gelor de ciment și beton.

La dorință servesc gratuit cu planuri și cu preliminar de spese.

PREDARE DE HOTEL

Am onoare a aduce la cunoștința publicului, că
am cumpărat pe strada Halász No. 41.
Hotelul inti-
tulat „**Porumbul alb**“
și îl voi conduce pe mai departe sub îngrijirea mea
proprie Mai departe voi îngriji de beuturi și mân-
cări bune și alese, și de un serviciu pe deplin mul-
tumor. Cerând sprijinul marelui public, sunt cu stimă

BARDÓCZ ÖDÖN, hotelier.

Bogat asortiment de lămpi de casă și candelabre.

Prăvălie: **Andrássy-tér**
: : : **No. 13.**
Palatul minorității. No. telefon 333.

KOHN JÓZSEF
A R A D

Atelier: **Bathyány-u.**
: : : **No. 22.**
Casa proprie. — No. telefonului 321.

Distins cu premiul I la 6 expoziții

Lumina nouă! — Noutate! — Lumina nouă!

-Pe teren gazopiric cel mai bun succes
l-a avut până acum **lampa mercediana**
Singurul magazin e al meu, unde răspund punctual și efectuesc orice comandă.

la care lumina a 75 de luminări, costă mai puțin decât lampa cu petrolen 20”
și care poate fi aplicată la ori-ce candelabru ori lampă de masă; prin ceea-ce
cu 30% avem luminat mai frumoș și 50% cruțare de petrolen. Recomand
aceasta în atenția cafegiilor, birtașilor, cancelarilor celor cu afaceri și privaților.

Cu stimă: **Kohn József.**

Mare magazin de ustensile și articole casnice.

Intreprindere pentru ecuadete.

Sirupul carpatian

pentru pept

al lui Barcsay!

Cu fier, calciu și sirup de brad.



Acest sirup, ce se întrebuințează cu succes de 30 de ani, e admirabil medicament contra tusei și asudărei de noapte.



Promovează pofta de mâncare, nutrirea și mistuirea; întărește și întinerește corpul.



Bărbații și copiii, îl pot folosi fiindcă are deosebită influență asupra sîngelui și formării oaselor.



Prețul unui flacon 80 cr.



Se poate căpăta numai la spîțaria lui



Barcsay Károly

Szeged, Széchenyi-tér 12.

Farmacia „la Sta Troiță”

NĂGELE ANTAL

TIMIȘOARA, Gyárváros, Főutca nr. 44.

Crema

„Helén”

pentru față și mâni.

Înlătură pistruiile, petele de ficat și tot felul de necurățenii de piele.
Se folosește seara înainte de culcare.

1 borcan mare	—	—	1 coroană
1 borcan (de probă)	—	—	60 fleri
1 săpun	—	—	80 fleri
1 cutie pudră „Helén”	—	—	1 cor.
1 sticlă apă de sărat	—	—	1 cor.

5 Cor. și . mai ..mult.. pe . zi!



Societatea de cioraperie de casă.

Se caută persoane de ambele sexe, la mașina noastră. Lucrezi și înite, — pentru întreg anul oasă. Nu se cere nici o cunoș de mai înainte. Depărtarea nu are a face. Lucrezi il cumpărăm

Societatea de mașini pentru cioraperie pentru lucrat ac

THOS. H. WHITTICK & Co.,

Budapest, IV. Havas-ateza 3-365.

PRAG, Peter-platz 7,—365.

Prăjituri noi pentru „ZSAR”

Am onoare a aduce la cunoștința stimatului public, că în e țaria mea, care e de 87 de ani și se bucură de o mare cinste, am introdus și prepararea prăjiturilor de crunipe cea mai fină calitate în preț de 2 fileri buca

Recomand în atențiunea tuturor prăjiturile mele de 2 și 3 fileri pentru dejun și oji care sunt foarte răspândite și recunoscute de foarte brne.

Pâine de crampe, fină, foarte albă și recunoscută, kila cu 28 fl.

Pâine de secară curată și de gust bun (măcinare proprie) buca

mai mari, kila cu 20 fl., în bucăți mai mici kila cu 22 fl.

Colaci pentru sărbători și nunți în cea mai fină calitate

Pentru sprijin se roagă cu toată stima

Klein Ignác strada Karolina nr. 1

Nr-ul telefonului

AVIS!

Deschiderea unui restaurant nou!

Restaurant și bererie populară

Lukács Sándor

ARAD, — Piața Libertății — No. 11.

Am onoare a aduce la cunoștința on. public, că în urma praxei de mai mulți ani câștigată în

fosta localitate **HARTMANN**

cu aranjament de tot nou, corespunzătoare pretențiilor de azi în 20 Decembrie e. am deschis sub titlul sus numit un frumos

Restaurant și bererie populară.

Zonă-dejun cu un pocai de bere 18 cr.

Zonă-cină cu un pocai de bere 20 cr.

Prima calitate bere de Kőbánya. Pocai 8 cr. Halbă 12 cr.

În fiecare zi bere proaspătă. Muzică permanentă. Serviciul cel mai atent.

Cerând sprijinul on. public la noua mea întreprindere sunt cu deosebită stimă

Lukács Sándor

restaurator.

Prețurile mâncărilor cu 20 procente mai ieftine ca ori și unde.

Se primesc abonamente lunare.

Mare magazin de articole de mașinării economice.

nsignurul mare magazin ap uizegaw arew și economice și de uleiuri pentru mașini.

Economii și proprietarii de vii pot face mari cruțări, dacă se vor prevedea cu mașini economice, viticole, de cules, de pivnițarie, din foarte bogatul asortiment al lui

Gyenge Ferencz

ARAD
PIAȚA BOROS BÉNI Nr. 15.
(Casa Dengl)

Mare magazin de Mașinării

unde se pot căpăta cele mai renumite fabricate probate și adoptate în toate ținuturile patriei ca cele mai excelente: **Locomotive de vapor și triere, pluguri de oțel sist m Sack**, grăpi pentru cultivarea solului, mașini de sămanat la șir și împrăștiătoare, greble, alegătoare de neghină, site pentru alegerea grului, sfărâmatoare de cucuruz, tăietoare de napf, cântare. Uleiuri de mașini, oliv de prima calitate, pentru triere, motoare și automobile. Valvolină. Unsoari diferite, saci de bucate și ponevi, curele și alte recvisite. Stropitori de vii, sdrobitoare și prese de struguri. Instalațiuni de mori și tot soiul de articole economice se pot căpăta cu o o o prețurile cele mai ieftine. o o o

GYENGE FERENCZ

Magazin de mașini economice. — Piața Boros Béni 15
(Casa Dengl)

Cele mai bune condițiuni de a piați în rate.

Berger Gyula

— farmacia
„la Sta Elisabeta”
— ARAD.

Recomandă mult căutatele sale preparate:

- Săpunul spermacetic »Sf. Elisabeta«** cu efect sigur asupra pielii, precum și contra pistroilor ca mijloc de înfrumusețare și reconstruirea pielii: — o bucată mare 60 fleri.
 - Pudră »Sf. Elisabeta« (roza)** articol admirabil pentru menținerea frumuseții, de tot inofensiv. Se poate căpăta în culoare albă, roză și crem: — o cutie 90 fleri.
 - Apa de dinți »Sf. Elisabeta«** recomandabil în special celor cu dinți răi. Rumeneste gura, întărește gingiile, sistează durerea de dinți și oprește stăicarea dinților: — un flacon 90 fl.
 - Apă de iorgovan pentru frumusețe »Sf. Elisabeta«** Articol foarte iubit de dame. Se poate căpăta în culoare albă și roșie. — Un flacon mic 1 cor., unu mare 2 cor.
 - Leac contra reumei și răcelei »Sf. Elisabeta«** Leac cu efect sigur contra reumei, răcelii, ischias, deas-menea contra durerii de cap, câteva fricțiuni ajung, pentru ea și cea mai mare durere să înceteze. Un flacon mic 1 cor., un flacon mare 2 cor.
 - Spirt pentru păr »Sf. Elisabeta«** Sistează căderea părului și formarea de mătreacă o împiedecă radical. — Prețul: — o sticlă mică 1 cor., o sticlă mare 2 cor.
 - Alifie pentru păr.** Promovează creșterea părului și îl face foarte undulos. — Un flacon mic 1 cor., unu mare 2 cor.
 - Ceai minunat pentru pept »Sf. Elisabeta«** contra tusei, troahnei, frigurilor de stomac și boalelor de gât. — o cutie 30 fleri.
 - Eter pentru bățături.** Delătură în scurtă vreme fără durere ori-ce bățuire a pielii, ori bățături. O sticlă e de ajuns pentru delăturarea celor mai mari bățături. — O sticlă 70 fleri.
- Apoi, tot felul de aromatice, specialități din țară și străinătate, medicamente pentru animale, pentru porci, vite și galițe.**

Prăvălie de perii, articole de toaletă și parfumerie.

Perii de haine, de păr, de dinți, de unghii, ect. de toate soiurile. Lustruitoare de odăi, măturii de perii și tot felul de articole de perii de casă și pentru gospodărie. Bureți, articole de piele de cerb pentru curățat. Coșuri de poame, de flori și de voiașiu. în mari asortimente, etc.

Hegedüs Gyula

Prăvălie de perii, parfumerie,
articole de toalete și frizerie,
ARAD, — ANDRÁSSY-tér 15.

Diferite soiuri de parfumerii veritabile franceze, pudre, creme pentru față, articole de curățatul unghiilor (Garniturii manicule), ape de dinți, pra-furi de dinți, săpunuri de spălat, ace de păr, pieptene veritabile de broaște țestoase și de os de elefan, corn și cauciuc, articole de piele și geamantane mici de mână, fine, pentru dame. Articole de oțel de Sollingen sau oțel englezesc.

Articole de tot soiul veritabile franceze și tot felul de articole de gumă, apoi bandage, etc. etc. etc.

MANYUTCZ IOAN

PĂLĂRIER
STRADA HUNYADI — Nro. 112.

Recomandă bogatul său magazin în pălării gata. Tot așa primește spre efectuare ori-ce lucrare ce se ține de această branșă. Curățiri, reparări, vopsiri de pălării și comande din provincie, se execută prompt și estin.

Cu stimă:
IOAN MANYUTCZ

UNICUL MAGAZIN

Cele mai bune, mai țititoare și mai curate

vase de fier veritabile din nikel curat, de **Berndorf**

se pot găsi în fierăria lui

Ioan Pöhm

(înainte de aceasta Phöm și Gedeon)
A r a d, — Piața Szabadság — (Casa Rozsnyay)

UNICUL MAGAZIN

Mare asortiment (magazin) de tot felul de articole de frizat.

Covoare de cocos, ștergătoare de picioare de cocos și covoare de baie.

UNICUL MAGAZIN

UNICUL MAGAZIN

Serviciul prompt și conștientos!

Unde se adună Români? La hotel „Palatin“

care e aranjat din nou în modul cel mai modern, cu odăi curate, foarte elegante și foarte estine.

Unde e locul de întâlnire al inteligenței române în deosebi?

In restaurantul hotelului „Palatin“ al lui Ignatie Pașca.

Unde poți căpăta bere veritabilă de — Schwechat?

In restaurantul „Palatin“ al lui Ignatie Pașca.

Unde poți afla, în Arad, cele mai bune vinuri și beuturi?

In restaurantul o o o o o o o o „La Palatin“

Unde poți căpăta, în Arad, cele mai bine gătite mâncări?

Tot la „Palatin“, la restaurantul lui Ignatie Pașca!

Și tot acolo, în fie-care Sâmbătă, se capătă cîrnați proaspeți și carne de porc. Abonamente se fac cu prețuri din cele mai convenabile.

Serviciul prompt și conștientos!

RESTAURANTUL TÓTH ENDRE

Am onoare a atrage atențiunea p. t. publicului asupra fostului restaurant

KASS

acum preluat de mine și remaniat după cele mai moderne cerințe.

Cele mai fine și mai bune băuturi, precum vinuri, licheruri, șampanii, se pot căpăta aici.

Mâncările restaurantului nostru sunt neîntrecute.

0 0 0 Seară de seară muzica cea mai bună dilectează pe oaspeții mei. 0 0 0

Serviciu prompt, curat și conștientos. 0 0 0 Abonamente se fac cu prețuri moderate.

Cu deosebită stimă

Tóth Endre
restauratier.

Cel mai bun loc de cumpărat

TEA rusească

veritabilă

de China și Caravan în pachete originale măsurate.

Rum Jamaica

diferite soiuri veritabile
în sticle proprii se pot găsi

la drogueria și parfumeria lui

Vojtek és Weisz

ARAD

Contra anemiei și nervosității

cea mai bună influență are

Vinul feerie china

al farmacistului Rozsnyay Máttyás.

Prețul unei sticle e de 3 cor. 50 fil.

Contra căderii părului are cea mai bună influență

Spiritul de păr al lui Rozsnyay

care în scurtă vreme delătură mătreața și cădere-părului; apără părul de rupere și-i dă o strălucire mătăsoasă. Prețul unei sticle e de 1 cor. și 50 fil.

Sirop pentru copii, contra tusei

Leac admirabil pentru copii mici.
Sticla: 60 fileri.

Toate aceste medicamente se capătă în stare veritabilă, la spîțaria lui

ROZSNYAY Máttyás, Arad

Szabadság-tér.